

# Psalm 121

לְמַעְלוֹת 1  
שִׁיר

fpa+ה+ל msa  
to the upward movement song

אֲשָׂא עֵינַי אֶל-הַהַרִים מֵאֵין יבֹא עֲזָרִי:  
msc+1cs QIp3ms adv+מ mpa+ה prep fdc+1cs QIp1cs  
my help it enters from where the mountains unto my eyes I lift up

עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:  
msc+1cs prep+מ msa QPtcpsa D.N. fsa+ו  
my help from with Yahweh one making heaven and earth

אֶל-יְתֵן לְמוֹט רַגְלְךָ אֶל-יָנוּם שֹׁמְרֶךָ:  
neg. QIp3ms neg. msc+2ms msa+ל QPtcpsa+2ms  
He will give not your feet to slipping He will be drowsy not the one guarding you

הֲנֵה לֹא-יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:  
neg interj neg QIp3ms neg+ו neg QPtcpsa Prop.N.  
Behold not He will be drowsy and not He will sleep one guarding Israel

יְהוָה שֹׁמְרֶךָ יְהוָה צִלְּךָ עַל-יַד יְמִינְךָ:  
D.N. QPtcpsc+2ms D.N. msc+2ms prep fsc fsc+2ms  
Yahweh one guarding you Yahweh upon your shadow hand of your right hand

יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא-יַכְכָּה וַיְרַח בַּלַּיְלָה:  
adv neg msa+ה HiphIp3ms+2ms fsa+ב+ה  
by day not the sun it will strike and moon in the night

יְהוָה יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל-רָע יִשְׁמַר אֶת-נַפְשְׁךָ:  
D.N. QIp3ms+2ms adj+מ fsa fsc+2ms DDO QIp3ms  
Yahweh He will guard you Yahweh from all He will guard your soul evil, misfortune

וּבֹאֲךָ	צֵאתְךָ	יִשְׁמְרֶ-	יְהוָה <sup>8</sup>
QInfcs+2ms+1	QInfcs+2ms	QIpf3ms	D.N.
and when you enter	when you go out	He will guard	Yahweh

מֵעַתָּה	וְעַד-עוֹלָם:
adv+מז	msa prep+ו
from now	forever until